

# GRANDES ANTIENNES « O » À MAGNIFICAT

AUX VÊPRES DU TEMPS, DU 17 AU 23 DÉCEMBRE



17 décembre

Ant.  
2

Sa-pi- énti- a, \* quae ex o-re Altís-simi pro-dí-sti,  
at-tín-gens a fi-ne usque ad fi-nem, fórti- ter su- á-vi-ter dispo-  
nén-sque ómni- a : ve-ni ad do-céndum nos vi- am pru-dénti-ae.

*O Sagesse, qui êtes sortie de la bouche du Très-Haut, atteignant d'une extrémité à une autre extrémité, et disposant toutes choses avec force et douceur : venez pour nous enseigner la voie de la prudence.*

*Merci de ne pas emporter ce feuillet et de le replacer au fond de l'église*

## 18 décembre

Ant.  
2



A- do-ná- i, \* et Dux domus Isra- el, qui Mó- y-si  
in igne flammae ru-bi appa-ru- í-sti, et e- i in Si-na le-gem  
de-dí-sti : ve-ni ad red-iméndum nos in bráchi- o extén-to.

*O Adonai, et Conducteur de la maison d'Israël, qui avez apparu à Moïse dans le feu du buisson ardent, et lui avez donné la loi sur le Sinai : venez pour nous racheter par la puissance de votre bras.*

## 19 décembre

Ant.  
2



Ra- dix Jesse, \* qui stas in signum popu-ló-rum, su-per  
quem conti-né-bunt re-ges os su- um, quem gentes depre-ca-búntur :  
ve-ni ad li-be-rándum nos, jam no- li tardá-re.

*O Racine de Jessé, qui êtes comme l'étendard des peuples, devant qui les rois fermeront leur bouche, et dont les Nations imploreront le secours : venez nous délivrer, maintenant ne tardez plus.*

## 20 décembre

Ant.  
2




Cla- vis Da-vid, \* et sceptrum domus Isra- el : qui á-  
pe-ris, et nemo clau-dit; claudis, et nemo á-pe- rit : ve-ni,  
et e-duc vinctum de domo cárce- ris, se-déntem in té-nebris  
et umbra mor- tis.

*O Clef de David, et sceptre de la maison d'Israël; qui ouvrez, et nul ne peut fermer; qui fermez, et nul ne peut ouvrir : venez, et tirez de la prison le captif qui est assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort.*

## 21 décembre

Ant.  
2



O- ri- ens, \* splendor lu-cis ae-térnae, et sol ju-  
stí- ti- ae : ve-ni, et il-lúmi- na se-déntes in té-nebris  
et umbra mor- tis.

*O Orient, splendeur de la lumière éternelle, et soleil de justice : venez et éclairez ceux qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort.*

## 22 décembre

Ant.  
2



Rex génti- um, \* et de-si-de-rá-tus e- á-rum, la-písque  
angu-lá- ris, qui fa-cis ú-traque unum : ve-ni, et salva hó-mi-  
nem, quem de limo formá- sti.

*O Roi des Nations, et objet de leurs désirs, Pierre angulaire, qui réunissez en vous les deux peuples : venez et sauvez l'homme, que vous avez formé du limon.*

## 23 décembre

Ant.  
2



Emmá-nu- el, \* Rex et lé-gi-fer noster, exspectá-ti- o  
génti- um, et Salvá-tor e- á-rum : ve-ni ad salvándum nos  
Dó-mi-ne De- us no-ster.

*O Emmanuel, notre Roi et notre Législateur, Attente des Nations et leur Sauveur : venez nous sauver, Seigneur notre Dieu.*